

## [TRANSLATION.]

No. 258 of 1878.—Te Pukapuka-inoi a WATA HANGATA ma.

No Hauraki enei kai-inoi, e ki ana ratou he tangata piri pono ratou kia Kuini Wikitoria, a, ahakoa to ratou noho pai, kua tangohia to ratou whenua ko Wairotoroto te ingoa. E tono ana ratou kia whakahokia atu taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ki te whakaaro a te Komiti ko nga putake o roto, i tenei Pitihana kia whakaarohia e te Kawanatanga.

Oketopa 8, 1879.

No. 56 of Session I., 1879.—Petition of PENE TE PAE and Others.

PETITIONERS request that an European magistrate be appointed for the District of Mangonui, that two Native Assessors be appointed, that public money be expended in the District of Mangonui, that Crown grants and leases be written in the Maori language, and that a piece of land called Pukekarore be returned to them.

I am directed to report as follows:—

That the subjects referred to in the petition are matters for the consideration of the Government.  
8th October, 1879.

## [TRANSLATION.]

No. 56 of Session I., 1879.—Te Pukapuka-inoi PENE TE PAE ma.

E TONO ana nga kai-inoi kia whakaturia he kaiwhakawa pakeha mo te Takiwa o Mangonui, kia whakaturia hoki kia rua nga Ateha Maori, a, kia whakapaua etahi o nga moni o te Koroni ki roto ki taua Takiwa o Mangonui.

Na ko nga Karauna karaati hoki me nga rihi kia tubia ki te reo Maori, a, ko tetahi whenua ko Pukekarore kia whakahokia ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko nga mea e whakahuatia ake ana i roto i tenei Pitihana, he mea ena hei whakaarohanga ma te Kawanatanga.

Oketopa 8, 1879.

No. 115 of Session I., 1879.—Petition of HATEREA KOTUTEKORINUKU.

PETITIONER states that an island in Port Cooper, called Ripapa, was never purchased by the Europeans; and that, no matter what any one may say, he is the sole descendant of its real owner. He therefore prays either to be paid for the island, or granted land elsewhere.

I am directed to report as follows:—

That, in the opinion of this Committee, the question of Native title to land which is raised in this petition is one which cannot be inquired into satisfactorily by a Select Committee of the House, and they therefore recommend that the attention of the Government be drawn to the General Report of the Native Affairs Committee brought up in 1876, with a view to effect being given to the same; and further, that the jurisdiction of the Court, the establishment of which is recommended, may include questions such as are raised in this petition.

8th October, 1879.

## [TRANSLATION.]

No. 115 of Session I., 1879.—Pukapuka-inoi a HATEREA KOTUTEKORINUKU.

E KI ana te kai-inoi ko tetahi moutere ko Ripapa, kei Poti Kupa, kaore rawa i hokona ki te pakeha, a, ahakoa, ki pewhea ranei te tangata, ko ia tonu anake te uri o te tangata nona ake taua one-one. No reira ka inoi ia kia utua ia mo taua moutere, kia hoatu ranei he whenua mona i wahi ke atu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Na i runga i te whakaaro o te Komiti, ko te korero take whenua Maori kua puta nei i roto i tenei Pitihana, e kore e taea te ata rapu pai e tetahi Komiti motuhake o tenei Whare. A e mea ana ratou kia kupu tohutohu atu ki te Kawanatanga, kia tahuri ake te Kawanatanga ki te whakaaro i nga kupu a te Komiti mo nga mea Maori, i whakaarohia i te tau 1876—ara; kia tirohia tetahi huarahi whakamana mo tenei mea, a ko te mana o taua Kooti i kiia i reira kia whakaturia, me eke ki runga ki enei tu take e mau nei i roto i tenei Pitihana.

Oketopa 8, 1879.

No. 116 of Session I., 1879.—Petition of RAWIRI TE RANGIKAURUA.

THE petitioner states that the proposed line of railway between Waikato and Taranaki will, for a distance of fifty miles, run through his land, and claims compensation from the public money of the colony.

I am directed to report as follows:—

That the Committee do not think it necessary to report an opinion on the subject-matter of this petition.

8th October, 1879.